

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1990 Nr. 55

A. TITEL

*Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen, met Bijlage;
Brussel, 14 juni 1983*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag en de Bijlage is geplaatst in *Trb.* 1985, 108.
Voor de ondertekeningen van het Verdrag zie *Trb.* 1985, 108, *Trb.* 1987, 27 en *Trb.* 1987, 181.

Voor het Protocol van 24 juni 1986 tot wijziging van artikel 13 van het Verdrag zie rubriek J van *Trb.* 1987, 27.

Voor de tekst van de gewijzigde Bijlage bij het Verdrag, zoals door Partijen aanvaard op 6 januari 1990, zie rubriek J hieronder.

C. VERTALING

De vertaling van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1985, 108.

De vertaling van de Bijlage is afgedrukt in *Pb EG* 1987/L198.

De vertaling van het Protocol van 1986 is geplaatst in rubriek J van *Trb.* 1987, 27.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1987, 181.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1987, 181.

In overeenstemming met artikel 12, derde lid, van het Verdrag is voorts een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Internationale Douaneraad door:

Tunesië	28 oktober 1987
Portugal	4 november 1987
Zaire	10 november 1987
Zuid-Afrika	25 november 1987
Korea	27 november 1987
Canada	14 december 1987
Madagascar	22 december 1987
Ierland	22 december 1987
Luxemburg	11 juli 1988
Griekenland	15 juli 1988
Brazilië	8 november 1988
Italië	31 mei 1989

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1987, 181.

Behalve de aldaar genoemde hebben voorts nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 12, derde lid, van het Verdrag een akte van toetreding nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Internationale Douaneraad:

IJsland	28 oktober 1987
Maleisië	15 december 1987
Kenia	29 juli 1988
Malawi ¹⁾	25 oktober 1988
de Verenigde Staten van Amerika	31 oktober 1988
Oeganda	11 juli 1989

¹⁾ Onder de aantekening dat Malawi overeenkomstig de procedure van artikel 4 het Verdrag slechts zal toepassen onder de volgende voorwaarden:

a. Onderverdelingen met één streepje:

Alle onderverdelingen met één streepje van Hoofdstuk I tot Hoofdstuk 97 zullen worden toegepast.

b. Onderverdelingen met twee streepjes:

De onderverdelingen met twee streepjes zullen niet worden toegepast met uitzondering van de navolgende:

1209.91, 1209.99, 2008.11, 2008.19,

alle onderverdelingen met twee streepjes van de Hoofdstukken 28 en 29, 3307.41, 3307.49, 3809.91, 3809.92, 3809.99, 3920.41, 3920.42, 4016.91, 4016.92, 4016.93, 4016.94, 4016.95, 4016.99, 7007.11, 7007.19, 7007.21, 7007.29, 8205.51, 8205.59, 8413.11, 8413.19, 8414.51, 8414.59, 8451.21, 8451.29, 8470.21, 8470.29, 8471.91, 8471.92, 8471.93, 8471.99, 8544.41, 8544.49, 8544.51, 8544.59, 8545.11, 8545.19, 8703.31, 8703.32, 8703.33.

Bij brief van 14 februari 1989 heeft Malawi medegedeeld dat het Verdrag op 1 april 1989 voor Malawi in werking zal treden.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1987, 181.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1987, 181.

In overeenstemming met artikel 14, eerste lid, is het Verdrag, zoals gewijzigd, voorts door Frankrijk van toepassing verklaard op:

Nieuw-Caledonië	20 april 1988
Frans Polynesië	20 april 1988
St.Pierre en Miquelon	20 april 1988

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1985, 108, *Trb.* 1987, 27 en *Trb.* 1987, 181.

Het op 24 juni 1986 te Brussel tot stand gekomen Protocol tot wijziging van artikel 13 van het onderhavige Verdrag is behalve door de in rubriek J van *Trb.* 1987, 181 genoemde Staten en organisaties in overeenstemming met zijn artikel 2, lid A, nog aanvaard door:

Tunesië	28 oktober 1987
IJsland	28 oktober 1987
Portugal	4 november 1987
Zaire	10 november 1987
Zuid-Afrika	25 november 1987
Korea	27 november 1987
Maleisië	17 december 1987
Canada	14 december 1987
Ierland	22 december 1987
Madagaskar	22 december 1987

De Internationale Douaneraad heeft tijdens zijn 73ste zitting op 5 juli 1989 overeenkomstig de procedure van artikel 16 van het Verdrag een Aanbeveling aangenomen strekkende tot het aanbrengen van bepaalde wijzigingen in de douane-nomenclatuur zoals vervat in de Bijlage bij het Verdrag.

Ingevolge de procedure van artikel 16, derde lid, van het Verdrag is deze aanbeveling door alle verdragspartijen aanvaard op 6 januari 1990.

De Franse en Engelse tekst van de gewijzigde Bijlage luiden als volgt:

CONVENTION INTERNATIONALE
SUR LE SYSTEME HARMONISE DE DESIGNATION
ET DE CODIFICATION DES MARCHANDISES
(BRUXELLES, 14 JUIN 1983)

AMENDEMENTS A LA NOMENCLATURE
QUI FIGURENT EN ANNEXE A LA CONVENTION

acceptés suite à la recommandation du
5 juillet 1989

du Conseil de Coopération douanière
entrée en vigueur : 1.1.1992

I. AMENDEMENTS AUX REGLES GENERALES POUR
L'INTERPRETATION DU SYSTEME HARMONISE

Règle 5.

Alinéa a).

Texte anglais seulement.

Alinéa b). Troisième ligne.

Remplacer "ne s'applique pas" par "n'est pas obligatoire".

=====

Règle 6.

a) Texte anglais seulement.

b) Quatrième ligne.

Remplacer "règle" par "Règle".

=====

II. AMENDEMENTS A LA NOMENCLATURE

SECTION I.

CHAPITRE 3.

Note 1 b). Troisième ligne.

Après "agglomérés" ajouter "sous forme de pellets,".

INTERNATIONAL CONVENTION
ON THE HARMONIZED COMMODITY DESCRIPTION
AND CODING SYSTEM
(BRUSSELS, 14 JUNE 1983)

AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE
APPENDED AS AN ANNEX TO THE CONVENTION
accepted pursuant to the recommendation of
5 July 1989
of the Customs Co-operation Council

entry into force : 1.1.1992

I. AMENDMENTS TO THE GENERAL RULES FOR
THE INTERPRETATION OF THE HARMONIZED SYSTEM

Rule 5.

Paragraph (a). Fourth line.

Delete "The Rule" and substitute "This Rule".

Paragraph (b). Third line.

Delete "does not apply" and substitute "is not binding".

Rule 6.

(a) Fourth line.

Delete "the Rule" and substitute "this Rule".

(b) French text only.

=====

II. AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

SECTION I.

CHAPTER 3.

Note 1 (b).

French text only.

Nouvelle Note 2.

Ajouter la nouvelle Note 2 suivante :

"2.- Dans le présent Chapitre, l'expression "agglomérés sous forme de pellets" désigne les produits présentés sous forme de cylindres, boulettes, etc. agglomérés soit par simple pression, soit par adjonction d'un liant en faible quantité."

N° 03.05. Deuxième ligne.

Remplacer "farine de poisson propre à l'alimentation humaine" par "farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets de poisson, propres à l'alimentation humaine".

N° 0305.10.

Nouvelle rédaction :

"0305.10 - Farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets de poisson, propres à l'alimentation humaine".

N° 03.06. Dernière ligne.

Après "saumure" ajouter "; farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets de crustacés, propres à l'alimentation humaine".

N° 0306.19.

Nouvelle rédaction :

"0306.19 -- Autres, y compris les farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets de crustacés, propres à l'alimentation humaine".

N° 0306.29.

Nouvelle rédaction :

"0306.29 -- Autres, y compris les farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets de crustacés, propres à l'alimentation humaine".

New Note 2.

Insert the following new Note 2 :

"2.- In this Chapter the term "pellets" means products which have been agglomerated either directly by compression or by the addition of a small quantity of binder."

Heading 03.05. Second line.

Delete "fish meal" and substitute "flours, meals and pellets of fish,".

Subheading 0305.10.

Delete "Fish meal" and substitute "Flours, meals and pellets of fish,".

Heading 03.06. Last line.

After "brine" insert "; flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption".

Subheading 0306.19.

Delete and substitute :

"0306.19 -- Other, including flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption".

Subheading 0306.29.

Delete and substitute :

"0306.29 -- Other, including flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption".

N° 03.07. Dernière ligne.

Après "saumure" ajouter "; farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets d'invertébrés aquatiques autres que les crustacés, propres à l'alimentation humaine".

N° 0307.9.

Nouvelle rédaction :

"- Autres, y compris les farines, poudres et agglomérés sous forme de pellets d'invertébrés aquatiques autres que les crustacés, propres à l'alimentation humaine".

CHAPITRE 4.

Nouvelle Note 3.

Ajouter la nouvelle Note 3 suivante .

"3.- Le présent Chapitre ne comprend pas :

- a) les produits obtenus à partir de lactosérum et contenant en poids plus de 95 % de lactose, exprimés en lactose anhydre calculé sur matière sèche (n° 17.02);
ni
 - b) les albumines (y compris les concentrats de plusieurs protéines de lactosérum, contenant, en poids calculé sur matière sèche, plus de 80 % de protéines de lactosérum) (n° 35.02) ainsi que les globulines (n° 35.04)."
-

Nouvelle Note de sous-positions.

Ajouter la nouvelle Note de sous-positions suivante :

"Note de sous-positions.

- 1.- Aux fins du n° 0404.10, le lactosérum modifié s'entend des produits consistant en constituants du lactosérum, c'est-à-dire du lactosérum dont on a éliminé totalement ou partiellement le lactose, les protéines ou les sels minéraux, ou auquel on a ajouté des constituants naturels du lactosérum, ainsi que des produits obtenus en mélangeant des constituants naturels du lactosérum."
-

Heading 03.07. Last line.

After "brine" insert "; flours, meals and pellets of aquatic invertebrates other than crustaceans, fit for human consumption".

Subheading 0307.9.

Delete and substitute :

"- Other, including flours, meals and pellets of aquatic invertebrates other than crustaceans, fit for human consumption :".

CHAPTER 4.

New Note 3.

Insert the following new Note 3 :

"3.- This Chapter does not cover :

- (a) Products obtained from whey, containing by weight more than 95 % lactose, expressed as anhydrous lactose calculated on the dry matter (heading No. 17.02); or
 - (b) Albumins (including concentrates of two or more whey proteins, containing by weight more than 80 % whey proteins, calculated on the dry matter) (heading No. 35.02) or globulins (heading No. 35.04)."
-

New Subheading Note.

Insert the following new Subheading Note :

"Subheading Note.

- 1.- For the purpose of subheading No. 0404.10, the expression "modified whey" means products consisting of whey constituents, i.e., whey from which all or part of the lactose, proteins or minerals have been removed, whey to which natural whey constituents have been added, and products obtained by mixing natural whey constituents."
-

N° 04.03.

Texte anglais seulement.

N° 0404.10.

Nouvelle rédaction :

"0404.10 - Lactosérum, modifié ou non, même concentré ou additionné de sucre ou d'autres édulcorants".

N° 0406.10.

Nouvelle rédaction :

"0406.10 - Fromages frais (non affinés), y compris le fromage de lactosérum, et caillebotte".

N° 04.08.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 5.

Note 1 b). Deuxième ligne.

Remplacer "non tannées" par "brutes".

SECTION II.

CHAPITRE 6.

N° 0602.20. Première ligne.

Ajouter une virgule après "buissons".

Heading 04.03. Last line.

After "fruit" insert ", nuts".

Subheading 0404.10.

Delete and substitute :

"0404.10 - Whey and modified whey, whether or not concentrated
or containing added sugar or other sweetening matter".

Subheading 0406.10.

Delete and substitute :

"0406.10 - Fresh (unripened or uncured) cheese, including whey
cheese, and curd".

Heading 04.08. First line.

Insert a comma after "shell".

CHAPTER 5.

Note 1 (b).

French text only.

SECTION II.

CHAPTER 6.

Subheading 0602.20.

French text only.

N° 0602.20.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 7.

Note 3 c).

Nouvelle rédaction :

"c) des farines, semoules, flocons, granulés et agglomérés sous forme de pellets, de pommes de terre (n° 11.05);".

CHAPITRE 8.

Nouvelle Note 3.

Ajouter la nouvelle Note 3 de Chapitre ci-après :

"3.- Les fruits séchés du présent Chapitre peuvent être partiellement réhydratés ou traités aux fins suivantes :

- a) pour améliorer leur conservation ou leur stabilité (par traitement thermique modéré, sulfuration, addition d'acide sorbique ou de sorbate de potassium, par exemple);
- b) pour améliorer ou maintenir leur aspect (au moyen d'huile végétale ou par addition de faibles quantités de sirop de glucose, par exemple),

pour autant qu'ils conservent le caractère de fruits séchés."

N° 08.12.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 9.

N° 09.02.

Nouvelle rédaction :

"09.02 Thé, même aromatisé."

CHAPITRE 21.Nouvelle Note 1 c).

Ajouter la nouvelle Note 1 c) suivante :

"c) le thé aromatisé (n° 09.02);".

Les Notes 1 c) à 1 g) deviennent respectivement les Notes 1 d) à 1 h).

CHAPITRE 22.Nouvelle Note 1 a).

Insérer la nouvelle Note 1 a) ci-après :

"a) Les produits de ce Chapitre (autres que ceux du n° 22.09) préparés à des fins culinaires, rendus ainsi impropres à la consommation en tant que boissons (n° 21.03 généralement);".

Les Notes 1 a) à 1 e) deviennent respectivement les Notes 1 b) à 1 f).

N° 22.06.

Nouvelle rédaction :

"22.06 - Autres boissons fermentées (cidre, poiré, hydromel, par exemple); mélanges de boissons fermentées et mélanges de boissons fermentées et de boissons non alcooliques, non dénommés ni compris ailleurs."

SECTION V.CHAPITRE 25.Note 1. Premier paragraphe. Première ligne.

Remplacer "Sous réserve des exceptions, explicites ou implicites, résultant du libellé des positions ou de la Note 4 ci-après," par "Sauf dispositions contraires et sous réserve de la Note 4 ci-après,".

Subheading 0602.20.

Delete and substitute :

"0602.20 - Trees, shrubs and bushes, grafted or not, of kinds which bear edible fruit or nuts".

CHAPTER 7.

Note 3 (c).

Delete and substitute :

"(c) flour, meal, flakes, granules and pellets of potatoes (heading No. 11.05);".

CHAPTER 8.

New Note 3.

Insert the following new Note 3 :

"3.- Dried fruit or dried nuts of this Chapter may be partially rehydrated, or treated for the following purposes :

- (a) For additional preservation or stabilisation (e.g., by moderate heat treatment, sulphuring, the addition of sorbic acid or potassium sorbate),
- (b) To improve or maintain their appearance (e.g., by the addition of vegetable oil or small quantities of glucose syrup),

provided that they retain the character of dried fruit or dried nuts."

Heading 08.12. First line.

Insert a comma after "nuts".

CHAPTER 9.

Heading 09.02.

Delete and substitute :

"09.02 Tea, whether or not flavoured."

N° 09.09.

Nouvelle rédaction :

"09.09 Graines d'anis, de badiane, de fenouil, de coriandre,
de cumin, de carvi; baies de genièvre."

N° 0909.50.

Nouvelle rédaction :

"0909.50 - Graines de fenouil; baies de genièvre".

CHAPITRE 10.

Note 1 b). Deuxième ligne.

Supprimer ", converti".

CHAPITRE 11.

N° 11.05.

Nouvelle rédaction :

"11.05 Farine, semoule, flocons, granulés et agglomérés sous
forme de pellets, de pommes de terre."

N° 1105.20.

Nouvelle rédaction :

"1105.20 - Flocons, granulés et agglomérés sous forme de pellets".

SECTION III.

CHAPITRE 15.

Note 3.

Texte anglais seulement.

Heading 09.09.

Delete and substitute :

"09.09 Seeds of anise, badian, fennel, coriander, cumin or cataway; juniper berries."

Subheading 0909.50.

Delete and substitute :

"0909.50 - Seeds of fennel; juniper berries".

CHAPTER 10.Note 1 (b). Second line.

Delete ", converted".

CHAPTER 11.Heading 11.05.

Delete and substitute :

"11.05 Flour, meal, flakes, granules and pellets of potatoes."

Subheading 1105.20.

Delete and substitute :

"1105.20 - Flakes, granules and pellets".

SECTION III.CHAPTER 15.Note 3. First line.

Insert a comma after "fractions".

N° 15.12.

Texte anglais seulement.

N° 1512.1.

Texte anglais seulement.

N° 15.13.

Texte anglais seulement.

N° 1513.2.

Texte anglais seulement.

N° 15.14.

Texte anglais seulement.

N° 1519.1.

Nouvelle rédaction :

"- Acides gras monocarboxyliques industriels; huiles acides de raffinage :".

N° 1519.20.

Supprimer cette sous-position.

N° 1519.30.

Cette sous-position est à renuméroter 1519.20.

Heading 15.12. First line.

Delete "their fractions" and substitute "fractions thereof".

Subheading 1512.1.

Delete "their fractions" and substitute "fractions thereof".

Heading 15.13. First line.

Delete "their fractions" and substitute "fractions thereof".

Subheading 1513.2.

Delete "their fractions" and substitute "fractions thereof".

Heading 15.14. First line.

Delete "their fractions" and substitute "fractions thereof".

Subheading 1519.1.

Delete and substitute :

"- Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining :".

Subheading 1519.20.

Delete this subheading.

Subheading 1519.30.

Renumber this subheading as 1519.20.

SECTION IV.CHAPITRE 16.N° 1604.14.

Nouvelle rédaction :

"1604.14 -- Thons, listaos et bonites (Sarda spp.)".

CHAPITRE 17.Note de sous-positions 1.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 18.N° 1806.20. Première ligne.

Remplacer "blocs" par "blocs ou en barres".

CHAPITRE 19.Note 2.

Nouvelle rédaction :

"2.- Aux fins du n° 19.01, on entend par farines et semoules :

- a) les farines et semoules de céréales du Chapitre 11;
 - b) les farines, semoules et poudres d'origine végétale de tout Chapitre, autres que les farines, semoules et poudres de légumes secs (n° 07.12), de pommes de terre (n° 11.05) ou de légumes à coque secs (n° 11.06)."
-

SECTION IV.CHAPTER 16.Subheading 1604.14.

Delete and substitute :

"1604.14 -- Tunas, skipjack and bonito (Sarda spp.)".

CHAPTER 17.Subheading Note 1. Second line.

Delete "polarimetric" and substitute "polarimeter".

CHAPTER 18.Subheading 1806.20. First line.

Delete "blocks or slabs" and substitute "blocks, slabs or bars".

CHAPTER 19.Note 2.

Delete and substitute :

"2.- For the purposes of heading No. 19.01, the terms "flour" and "meal" mean :

- (a) Cereal flour and meal of Chapter 11, and
 - (b) Flour, meal and powder of vegetable origin of any Chapter, other than flour, meal or powder of dried vegetables (heading No. 07.12), of potatoes (heading No. 11.05) or of dried leguminous vegetables (heading No. 11.06)."
-

CHAPTER 21.New Note 1 (c).

Insert the following new Note 1 (c) :

"(c) Flavoured tea (heading No. 09.02);".

Reletter present Notes 1 (c) to (g) as 1 (d) to (h) respectively.

CHAPTER 22.New Note 1 (a).

Insert the following new Note 1 (a) :

"(a) Products of this Chapter (other than those of heading No. 22.09) prepared for culinary purposes and thereby rendered unsuitable for consumption as beverages (generally heading No. 21.03);".

Reletter present Notes 1 (a) to (e) as (b) to (f) respectively.

Heading 22.06.

Delete and substitute :

"22.06 Other fermented beverages (for example, cider, perry, mead): mixtures of fermented beverages and mixtures of fermented beverages and non-alcoholic beverages not elsewhere specified or included."

SECTION V.CHAPTER 25.Note 1.

French text only.

N° 25.01. Deuxième ligne.

Remplacer "même en solution aqueuse" par "même en solution aqueuse ou additionnés d'agents antiagglomérants ou d'agents assurant une bonne fluidité".

N° 2505.10.

Remplacer "sable quartzeux" par "sables quartzeux".

N° 25.23.

Texte anglais seulement.

N° 2523.30.

Supprimer "ou fondus".

N° 2528.10.

Nouvelle rédaction :

"2528.10 - Borates de sodium naturels et leurs concentrés (même calcinés)".

CHAPITRE 26.

N° 26.20. Deuxième ligne.

Remplacer "composés métalliques" par "composés de métaux".

SECTION VI.

CHAPITRE 28.

Note 2 e).

Texte anglais seulement.

Heading 25.01. Second line.

Delete "whether or not in aqueous solution" and substitute "whether or not in aqueous solution or containing added anti-caking or free-flowing agents".

Subheading 2505.10.

French text only.

Heading 25.23. First line.

Delete ""ciment fondu"".

Subheading 2523.30.

Delete ""ciment fondu"".

Subheading 2528.10.

Delete and substitute :

"2528.10 - Natural sodium borates and concentrates thereof
(whether or not calcined)".

CHAPTER 26.

Heading 26.20. Second line.

Delete "metallic compounds" and substitute "metal compounds".

SECTION VI.

CHAPTER 28.

Note 2 (e). Second line.

Delete "metallic derivatives" and substitute "metal derivatives".

Note 4. First line.

Delete "a metallic acid" and substitute "a metal acid".

Note 5. First line.

Delete "metallic" and substitute "metal".

Note 6 (d).

Delete the expression "0.002 microcurie per gram;" and substitute "74 Bq/g (0,002_Ci/g);".

Note 6. Second paragraph. First line.

Delete "isotope" and substitute "isotopes".

Sub-Chapter IV. Title.

French text only.

Heading 28.18.

Delete and substitute :

"28.18 Artificial corundum, whether or not chemically defined;
aluminium oxide; aluminium hydroxide."

Note 4.

Nouvelle rédaction :

"4.- Les acides complexes de constitution chimique définie constitués par un acide des éléments non métalliques du Sous-Chapitre II et un acide contenant un élément métallique du Sous-Chapitre IV sont à classer au n° 28.11."

Note 5.

Texte anglais seulement.

Note 6 d).

Remplacer "0,002 microcurie par gramme;" par "74 Bq/g (0,002__Ci/g);".

Note 6. Deuxième paragraphe.

Texte anglais seulement.

Sous-Chapitre IV. Titre. Deuxième ligne.

Remplacer "PEROXYDES METALLIQUES" par "PEROXYDES DE METAUX".

N° 28.18.

Nouvelle rédaction :

"28.18 Corindon artificiel, chimiquement défini ou non; oxyde d'aluminium; hydroxyde d'aluminium."

N° 2818.10.

Nouvelle rédaction :

"2818.10 - Corindon artificiel, chimiquement défini ou non".
-----N° 2818.20.

Nouvelle rédaction :

"2818.20 - Oxyde d'aluminium autre que le corindon artificiel".
-----N° 28.25. Deuxième ligne.Remplacer "peroxydes métalliques" par "peroxydes de métaux".
-----N° 28.50.

Nouvelle rédaction :

"28.50 Hydrures, nitrures, azotures, siliciures et borures, de constitution chimique définie ou non, autres que les composés qui constituent également des carbures du n° 28.49."

-----CHAPITRE 29.Note 7.Texte anglais seulement.
-----N° 2933.40.

Nouvelle rédaction :

"2933.40 - Composés comportant une structure à cycles quinoléine ou isoquinoléine (hydrogénés ou non) sans autres condensations".

Subheading 2818.10.

Delete and substitute :

"2818.10 - Artificial corundum, whether or not chemically defined".

Subheading 2818.20.

Delete and substitute :

"2818.20 - Aluminium oxide, other than artificial corundum".

Heading 28.25.

French text only.

Heading 28.50.

Delete and substitute :

"28.50 Hydrides, nitrides, azides, silicides and borides, whether or not chemically defined, other than compounds which are also carbides of heading No. 28.49."

CHAPTER 29.

Note 7. Third line.

Delete "and" and substitute ", or".

Subheading 2933.40.

French text only.

N° 2937.2.

Remplacer "cortico-surrénales" par "corticossurrénales".

CHAPITRE 30.

N° 3004.32.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 32.

Note 3.

Texte anglais seulement.

N° 32.03.

Texte anglais seulement.

N° 32.04.

Texte anglais seulement.

N° 32.05.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 34.

Note 5 b).

Remplacer ", même colorées," par ", même raffinées ou colorées,".

Subheading 2937.2.

French text only.

CHAPTER 30.Subheading 3004.32.

Delete "cortex" and substitute "cortical".

CHAPTER 32.Note 3. First line.

Delete "matters" and substitute "matter".

Heading 32.03. Second part of the heading text.

Delete and substitute :

"preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on colouring matter of vegetable or animal origin."

Heading 32.04. Second part of the heading text.

Delete and substitute :

"preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on synthetic organic colouring matter;"

Heading 32.05. Second part of the heading text.

Delete and substitute :

"preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on colour lakes."

CHAPTER 34.Note 5 (b).

Before "coloured" insert "refined or".

Note 5 d).

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 35.

N° 35.02.

Nouvelle rédaction :

"35.02 Albumines (y compris les concentrats de plusieurs protéines de lactosérum, contenant, en poids calculé sur matière sèche, plus de 80 % de protéines de lactosérum), albuminates et autres dérivés des albumines."

CHAPITRE 36.

Note 1. Deuxième ligne.

Remplacer "la Note 2 a) ou 2 b) ci-dessous" par "les Notes 2 a) ou 2 b) ci-dessous".

CHAPITRE 37.

N° 37.05.

Texte anglais seulement.

N° 37.06.

Texte anglais seulement.

N° 3707.10.

Nouvelle rédaction :

"3707.10 - Emulsions pour la sensibilisation des surfaces".

Note 5 (d).

After "dispersed" insert "in".

CHAPTER 35.

Heading 35.02.

Delete and substitute :

"35.02 Albumins (including concentrates of two or more whey proteins, containing by weight more than 80 % whey proteins, calculated on the dry matter), albuminates and other albumin derivatives."

CHAPTER 36.

Note 1.

French text only.

CHAPTER 37.

Heading 37.05. Second line.

Delete "cinematograph" and substitute "cinematographic".

Heading 37.06. First line.

Delete "Cinematograph" and substitute "Cinematographic".

Subheading 3707.10.

Delete and substitute :

"3707.10 - Sensitising emulsions".

CHAPITRE 38.N° 3806.10. Libellé.

Nouvelle rédaction :

"3806.10 - Colophanes et acides résiniques".
-----N°s 3809.91, 3809.92 et 3809.99.

Nouvelle rédaction :

"3809.91 -- Des types utilisés dans l'industrie textile ou dans
les industries similaires3809.92 -- Des types utilisés dans l'industrie du papier ou dans
les industries similaires3809.93 -- Des types utilisés dans l'industrie du cuir ou dans
les industries similaires".
-----SECTION VII.Note 1 a).Texte anglais seulement.
-----CHAPITRE 39.Note 7. Deuxième ligne.Remplacer "sous formes" par "en formes".
-----Note 9.Texte anglais seulement.

CHAPTER 38.Subheading 3806.10.

Delete and substitute :

"3806.10 - Rosin and resin acids".

Subheadings 3809.91, 3809.92 and 3809.99.

Delete and substitute :

"3809.91 -- Of a kind used in the textile or like industries

3809.92 -- Of a kind used in the paper or like industries

3809.93 -- Of a kind used in the leather or like industries".

SECTION VII.Note 1 (a). First line.

Delete "indentifiable" and substitute "identifiable".

CHAPTER 39.Note 7.

French text only.

Note 9. Third line.

Delete "plastic layer" and substitute "layer of plastics".

Note 10.

Texte anglais seulement.

N° 39.04. Première ligne.

Remplacer "halogénés" par "halogénées".

SECTION VIII.CHAPITRE 41.Note 1 a).

Remplacer "non tannées" par "brutes".

N° 41.07.

Nouvelle rédaction :

"41.07 Peaux épilées d'autres animaux et peaux d'animaux
dépourvus de poils, préparées, autres que celles des
n°s 41.08 ou 41.09."

CHAPITRE 42.Note 2 a).

Texte anglais seulement.

N° 42.02.

Texte anglais seulement.

Note 10. Last line.

Delete the comma.

Heading 39.04.

French text only.

SECTION VIII.

CHAPTER 41.

Note 1 (a).

French text only.

Heading 41.07.

French text only.

CHAPTER 42.

Note 2 (a). First line.

Delete "plastic sheeting" and substitute "sheeting of plastics".

Heading 42.02. Seventh line.

Delete "plastic sheeting" and substitute "sheeting of plastics".

N° 42.02. Avant-dernière et dernière lignes.

Remplacer "de ces mêmes matières" par "de ces mêmes matières ou de papier".

SECTION IX.

CHAPITRE 44.

N° 4403.91.

Après "chêne", insérer "(Quercus spp.)".

N° 4403.92.

Après "hêtre", insérer "(Fagus spp.)".

N° 4407.91.

Après "chêne", insérer "(Quercus spp.)".

N° 4407.92.

Après "hêtre", insérer "(Fagus spp.)".

N° 44.15. Deuxième ligne.

Ajouter une virgule après "câbles".

SECTION X.

CHAPITRE 48.

Note 1 f).

Texte anglais seulement.

Heading 42.02. Last two lines.

Delete "with such materials" and substitute "with such materials or with paper".

SECTION IX.

CHAPTER 44.

Subheading 4403.91.

After "oak" insert "(Quercus spp.)".

Subheading 4403.92.

After "beech" insert "(Fagus spp.)".

Subheading 4407.91.

After "oak" insert "(Quercus spp.)".

Subheading 4407.92.

After "beech" insert "(Fagus spp.)".

Heading 44.15.

French text only.

SECTION X.

CHAPTER 48.

Note 1 (f). First line.

Delete "plastic sheeting" and substitute "sheeting of plastics".

Note 8 a) 3).

Texte anglais seulement.

N° 4816.20.

Remplacer "dit" par "dits".

N° 4820.30.

Nouvelle rédaction :

"4820.30 - Classeurs, reliures (autres que les couvertures pour livres), chemises et couvertures à dossiers".

CHAPITRE 49.

N° 49.05.

Texte anglais seulement.

N° 4905.91.

Texte anglais seulement.

N° 49.07. Deuxième et troisième lignes.

Remplacer "; billets de banque, chèques," par "; billets de banque; chèques;".

SECTION XI.

Note 1 d).

Nouvelle rédaction :

"d) l'amiante (asbeste) du n° 25.24 et articles en amiante et autres produits des n°s 68.12 ou 68.13;"

Note 8 (a) (iii). First line.

Delete "plastic layer" and substitute "layer of plastics".

Subheading 4816.20.

French text only.

Subheading 4820.30.

Delete and substitute :

"4820.30 - Binders (other than book covers), folders and file covers".

CHAPTER 49.

Heading 49.05. First line.

Insert a comma before "including".

Subheading 4905.91.

Delete "book-form" and substitute "book form".

Heading 49.07. Second and third lines.

Delete "cheque forms; banknotes," and substitute "banknotes; cheque forms;".

SECTION XI.

Note 1 (d).

French text only.

Note 2 A). Nouveau deuxième paragraphe.

Après le premier paragraphe actuel ajouter le nouveau deuxième paragraphe suivant :

"Lorsqu'aucune matière textile ne prédomine en poids, le produit est classé comme s'il était entièrement constitué de la matière textile qui relève de la position placée la dernière par ordre de numérotation parmi celles susceptibles d'être valablement prises en considération."

Note 7 c).

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 50.

N° 50.05.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 51.

N° 5111.1.

Texte anglais seulement.

N° 5112.1.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 54.

N° 5407.10.

Texte anglais seulement.

Note 2 (A). New second paragraph.

Insert the following new second paragraph :

"When no one textile material predominates by weight, the goods are to be classified as if consisting wholly of that one textile material which is covered by the heading which occurs last in numerical order among those which equally merit consideration."

Note 7 (c). First line.

Delete the comma after "fabrics".

CHAPTER 50.

Heading 50.05.

Delete "sail" and substitute "sale".

CHAPTER 51.

Subheading 5111.1.

After the second "or" insert "of".

Subheading 5112.1.

After the second "or" insert "of".

CHAPTER 54.

Subheading 5407.10. Second line.

Delete the comma.

CHAPITRE 55.N° 5504.10.

Remplacer "De viscose" par "De rayonne viscose".

N° 5515.11. Deuxième ligne.

Remplacer "de viscose" par "de rayonne viscose".

CHAPITRE 56.Note 3 c).

Texte anglais seulement.

N° 56.07.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 58.Note 3.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 59.Note 6 a).

Texte anglais seulement.

CHAPTER 55.Subheading 5504.10.

Delete "Of viscose" and substitute "Of viscose rayon".

Subheading 5515.11.

French text only.

CHAPTER 56.Note 3 (c).1. First line.

Delete "strips" and substitute "strip".

2. Second line.

After "textile" insert "material".

Heading 56.07. First line.

Delete "rope" and substitute "ropes".

CHAPTER 58.Note -3. First line.

Delete "purpose" and substitute "purposes".

CHAPTER 59.Note 6 (a).

Delete and substitute :

"(a) Transmission or conveyor belting, of textile material, of a thickness of less than 3 mm; or".

Note 7 a). Quatrième tiret.

Texte anglais seulement.

N° 5911.10. Libellé.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 61.

Note 8.

Nouvelle rédaction :

"8.- Les vêtements du présent Chapitre se fermant sur le devant, gauche sur droite, sont à considérer comme des vêtements pour hommes ou garçonnets et ceux se fermant sur le devant, droite sur gauche, comme des vêtements pour femmes ou fillettes. Ces dispositions ne s'appliquent pas dans le cas où la coupe du vêtement indique clairement qu'il est conçu pour l'un ou l'autre sexe.

Les vêtements qui ne sont pas reconnaissables comme étant des vêtements d'hommes ou de garçonnets ou des vêtements de femmes ou de fillettes doivent être classés avec ces derniers."

N° 61.04.

Texte anglais seulement.

N° 6104.3.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 62.

Note 4 a).

Texte anglais seulement.

Note 7 (a). Item (iv). First line.

Delete "fabric" and substitute "fabrics".

Subheading 5911.10. Subheading text.

Delete and substitute :

"Textile fabrics, felt and felt-lined woven fabrics, coated, covered or laminated with rubber, leather or other material, of a kind used for card clothing, and similar fabrics of a kind used for other technical purposes".

CHAPTER 61.

Note 8.

Delete and substitute :

"8.- Garments of this Chapter designed for left over right closure at the front shall be regarded as men's or boys' garments, and those designed for right over left closure at the front as women's or girls' garments. These provisions do not apply where the cut of the garment clearly indicates that it is designed for one or other of the sexes.

Garments which cannot be identified as either men's or boys' garments or as women's or girls' garments are to be classified in the headings covering women's or girls' garments."

Heading 61.04. First line.

After "jackets," insert "blazers,".

Subheading 6104.3.

After "Jackets" insert "and blazers".

CHAPTER 62.

Note 4 (a). First line.

Delete "babies" and substitute "babies".

Note 8.

Nouvelle rédaction :

"8.- Les vêtements du présent Chapitre se fermant sur le devant, gauche sur droite, sont à considérer comme des vêtements pour hommes ou garçonnets et ceux se fermant sur le devant, droite sur gauche, comme des vêtements pour femmes ou fillettes. Ces dispositions ne s'appliquent pas dans le cas où la coupe du vêtement indique clairement qu'il est conçu pour l'un ou l'autre sexe.

Les vêtements qui ne sont pas reconnaissables comme étant des vêtements d'hommes ou de garçonnets ou des vêtements de femmes ou de fillettes doivent être classés avec ces derniers."

N° 62.04.

Texte anglais seulement.

N° 6204.3.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 63.N° 63.06.

Nouvelle rédaction :

"63.06 Bâches et stores d'extérieur; tentes; voiles pour embarcations, planches à voile ou chars à voile; articles de campement."

SECTION XII.CHAPITRE 64.Note 1 c).

Nouvelle rédaction :

"c) les articles en amiante (asbeste) (n° 68.12);".

Note 8.

Delete and substitute :

"8.- Garments of this Chapter designed for left over right closure at the front shall be regarded as men's or boys' garments, and those designed for right over left closure at the front as women's or girls' garments. These provisions do not apply where the cut of the garment clearly indicates that it is designed for one or other of the sexes.

Garments which cannot be identified as either men's or boys' garments or as women's or girls' garments are to be classified in the headings covering women's or girls' garments."

Heading 62.04. First line.

After "jackets," insert "blazers,".

Subheading 6204.3.

After "Jackets" insert "and blazers".

CHAPTER 63.

Heading 63.06.

Delete and substitute :

"63.06 Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft; camping goods."

SECTION XII.

CHAPTER 64.

Note 1 (c).

French text only.

N° 64.06.

Nouvelle rédaction :

"64.06 Parties de chaussures (y compris les dessus même fixés à des semelles autres que les semelles extérieures); semelles intérieures amovibles, talonnettes et articles similaires amovibles; quêtres, jambières et articles similaires, et leurs parties."

CHAPITRE 65.

Note 1 b).

Nouvelle rédaction :

"b) les coiffures en amiante (asbeste) (n° 68.12);".

SECTION XIII.

CHAPITRE 68.

N° 68.12. Première à troisième lignes.

Nouvelle rédaction :

"Amiante (asbeste) travaillé, en fibres; mélanges à base d'amiante ou à base d'amiante et de carbonate de magnésium; ouvrages en ces mélanges ou en amiante (fils, tissus, vêtements, coiffures, chaussures, joints, par exem-"

N° 68.13. Troisième ligne.

Ajouter "(asbeste)" après "d'amiante".

CHAPITRE 70.

Note 1 c). Première et deuxième lignes.

Remplacer "les isolateurs (n° 85.46) et les pièces isolantes pour l'électricité (n° 85.47);" par "les isolateurs pour l'électricité (n° 85.46) et les pièces isolantes du n° 85.47;".

Subheading 7007.11.

French text only.

Subheading 7007.21.

French text only.

Subheading 7013.2.

French text only.

Subheading 7013.3.

French text only.

SECTION XIV.CHAPTER 71.Note 1.

French text only.

Note 3 (c).

Delete and substitute :

"(c) Goods of Chapter 32 (for example, lustres);".

Note 3 (n).

Delete and substitute :

"(n) Articles classified in Chapter 96 by virtue of Note 4 to that Chapter;".

N° 7007.11. Deuxième ligne.

Remplacer "aérodynes" par "véhicules aériens".

N° 7007.21. Deuxième ligne.

Remplacer "aérodynes" par "véhicules aériens".

N° 7013.2.

Ajouter deux points ":" à la fin du libellé.

N° 7013.3.

Ajouter deux points ":" à la fin du libellé.

SECTION XIV.CHAPITRE 71.Note 1. Première et deuxième lignes.

Remplacer "entre dans le présent Chapitre" par "relève du présent Chapitre".

Note 3 c).

Nouvelle rédaction :

"c) les produits du Chapitre 32 (lustres liquides, par exemple);".

Note 3 n).

Nouvelle rédaction :

"n) les articles classés dans le Chapitre 96 conformément à la Note 4 de ce Chapitre;".

Note 5. Alinéa c).

Nouvelle rédaction :

"c) tout autre alliage contenant en poids 2 % ou plus d'argent est classé comme alliage d'argent."

Note 10.

Texte anglais seulement.

SECTION XV.

Note 4. Première ligne.

Remplacer "métal" par "métal commun".

CHAPITRE 72.

Note 1 k).

Texte anglais seulement.

Note de sous-positions 1 a).

1. Texte introductif.

Nouvelle rédaction :

"les fontes brutes contenant un ou plusieurs des éléments suivants dans les proportions en poids ci-indiquées :".

2. Quatrième tiret.

Nouvelle rédaction :

"- plus de 0,1 % de n'importe lequel des éléments suivants : aluminium, molybdène, titane, tungstène (wolfram), vanadium."

Note 5. Subparagraph (c).

French text only.

Note 10. Third line.

Delete "and" and substitute "or".

SECTION XV.

Note 4.

French text only.

CHAPTER 72.

Note 1 (k). Last paragraph. First line.

Insert a comma after "size".

Subheading Note 1 (a).

1. Introduction.

Delete and substitute :

"Pig iron containing, by weight, one or more of the following elements in the specified proportions :".

2. Fourth indent.

French text only.

N° 7210.70.

Texte anglais seulement.

N° 7212.40.

Texte anglais seulement.

N° 7214.30.

Remplacer "En acier de décolletage" par "En aciers de décolletage".

N° 7215.10.

Remplacer "En acier de décolletage" par "En aciers de décolletage".

CHAPITRE 73.

N° 7304.20.

Texte anglais seulement.

N° 7305.20.

Texte anglais seulement.

N° 7306.20.

Texte anglais seulement.

Subheading 7210.70.

Delete "plastic coated" and substitute "coated with plastics".

Subheading 7212.40.

Delete "plastic coated" and substitute "coated with plastics".

Subheading 7214.30.

French text only.

Subheading 7215.10.

French text only.

CHAPTER 73.Subheading 7304.20.

Delete "the".

Subheading 7305.20.

Delete "the".

Subheading 7306.20.

Delete "the".

N° 7306.30.

Remplacer "en acier non alliés" par "en aciers non alliés".

N° 7308.40.

Nouvelle rédaction :

"7308.40 - Matériel d'échafaudage, de coffrage, d'étaçonnement
ou d'étayage".

N° 7314.11.

Remplacer "En acier inoxydable" par "En aciers inoxydables".

N° 7314.30.

Texte anglais seulement.

N° 7314.42.

Texte anglais seulement.

N° 73.18.

Texte anglais seulement.

N° 7321.81.

Texte anglais seulement.

Subheading 7306.30.

French text only.

Subheading 7308.40.

Delete and substitute :

"7308.40 - Equipment for scaffolding, shuttering, propping or pit-propping".

Subheading 7314.11.

French text only.

Subheading 7314.30.

Delete "inter-section" and substitute "intersection".

Subheading 7314.42.

Delete and substitute :

"7314.42 -- Coated with plastics".

Heading 73.18. First line.

Delete "coach-screws" and substitute "coach screws".

Subheading 7321.81.

After "or" insert "for".

N° 7323.93.

Remplacer "En acier inoxydable" par "En aciers inoxydables".

N° 7324.10.

Remplacer "en acier inoxydable" par "en aciers inoxydables".

CHAPITRE 74.

Note 1 b) 1).

Texte anglais seulement.

Note 1 g).

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 75.

Note 1 d).

Texte anglais seulement.

Note de sous-positions 1 b) 2).

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 76.

Note 1 d).

Texte anglais seulement.

Subheading 7323.93.

French text only.

Subheading 7324.10.

French text only.

CHAPTER 74.Note 1 (b) (i). First line.

Delete "shall be" and substitute "is".

Note 1 (g). Second indent. First line.

Insert a comma after "size".

CHAPTER 75.Note 1 (d). Second indent. First line.

Insert a comma after "size".

Subheading Note 1 (b) (ii). First line.

Delete "shall be" and substitute "is".

CHAPTER 76.Note 1 (d). Second indent. First line.

Insert a comma after "size".

Note de sous-positions 1 b) 1).

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 78.

Note 1 d).

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 79.

Note 1 d).

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 80.

Note 1 d).

Texte anglais seulement.

Note de sous-positions 1 b) 2).

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 81.

Note de sous-positions 1.

Texte anglais seulement.

N° 8108.10.

Texte anglais seulement.

Subheading Note 1 (b) (i). First and second lines.

Delete "shall be" and substitute "is".

CHAPTER 78.

Note 1 (d). Second indent. First line.

Insert a comma after "size".

CHAPTER 79.

Note 1 (d). Second indent. First line.

Insert a comma after "size".

CHAPTER 80.

Note 1 (d). Second indent. First line.

Insert a comma after "size".

Subheading Note 1 (b) (ii). First line.

Delete "shall be" and substitute "is".

CHAPTER 81.

Subheading Note 1. First and second lines.

Delete "shall apply" and substitute "applies".

Subheading 8108.10.

Delete the full stop after "scrap" and substitute "; powders".

CHAPITRE 82.N° 82.01.Texte anglais seulement.
-----N° 8201.50.Texte anglais seulement.
-----N° 82.03. Deuxième ligne.Remplacer "emporte-pièces" par "emporte-pièce".
-----N° 8203.40.Remplacer "emporte-pièces" par "emporte-pièce".
-----N° 8211.91.Texte anglais seulement.
-----CHAPITRE 83.N° 8302.10.

Nouvelle rédaction :

"8302.10 - Charnières de tous genres (y compris les paumelles et pentures)".

-----SECTION XVI.Note 1 a).Texte anglais seulement.

CHAPTER 82.Heading 82.01. Second line.

After "secateurs" add "and pruners".

Subheading 8201.50.

Delete and substitute :

"8201.50 - Secateurs and similar one-handed pruners and shears
(including poultry shears)".

Heading 82.03.

French text only.

Subheading 8203.40.

French text only.

Subheading 8211.91.

Delete "Tables" and substitute "Table".

CHAPTER 83.Subheading 8302.10.

French text only.

SECTION XVI.Note 1 (a). Third line.

Delete "unhardened vulcanised rubber" and substitute "vulcanised
rubber other than hard rubber".

CHAPITRE 84.N° 84.16.

Texte anglais seulement.

N° 8416.30.

Texte anglais seulement.

N° 8418.50.

Texte anglais seulement.

N° 8419.60.

Remplacer "ou des gaz" par "ou d'autres gaz".

N° 84.26.

Texte anglais seulement.

N° 84.62. Troisième ligne.

Ajouter "dresser," avant "planer".

N° 8462.2.

Remplacer "plier ou planer" par "plier, dresser ou planer".

CHAPTER 84.Heading 84.16.

Delete and substitute :

"84.16 Furnace burners for liquid fuel, for pulverised solid fuel or for gas; mechanical stokers, including their mechanical grates, mechanical ash dischargers and similar appliances."

Subheading 8416.30.

Delete and substitute :

"8416.30 - Mechanical stokers, including their mechanical grates, mechanical ash dischargers and similar appliances".

Subheading 8418.50.

Delete and substitute :

"8418.50 - Other refrigerating or freezing chests, cabinets, display counters, show-cases and similar refrigerating or freezing furniture".

Subheading 8419.60.

Delete "gas" and substitute "other gases".

Heading 84.26. First line.

Delete "Derricks" and substitute "Ships' derricks".

Heading 84.62.

French text only.

Subheading 8462.2.

French text only.

N° 84.70.

Nouvelle rédaction :

"84.70 Machines à calculer; machines comptables, machines à affranchir, à établir les tickets et machines similaires, comportant un dispositif de calcul; caisses enregistreuses."

N° 8485.10.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 85.

Note 5 B) c).

Texte anglais seulement.

N° 8512.10.

Nouvelle rédaction :

"8512.10 - Appareils d'éclairage ou de signalisation visuelle des types utilisés pour les bicyclettes".

N° 85.18. Troisième ligne.

Remplacer "d'audio-fréquence" par "d'audiofréquence".

N° 85.21.

Nouvelle rédaction :

"85.21 Appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéo-phoniques, même incorporant un récepteur de signaux vidéophoniques."

Heading 84.70.

Delete and substitute :

"84.70 Calculating machines; accounting machines, postage-franking machines, ticket-issuing machines and similar machines, incorporating a calculating device; cash registers."

Subheading 8485.10.

After "Ships'" insert "or boats'".

CHAPTER 85.

Note 5 (B) (c). Second line.

Insert a comma after "passive".

Subheading 8512.10.

French text only.

Heading 85.18.

French text only.

Heading 85.21.

Delete and substitute :

"85.21 Video recording or reproducing apparatus, whether or not incorporating a video tuner."

N° 85.28.

Nouvelle rédaction :

"85.28 Appareils récepteurs de télévision (y compris les moniteurs vidéo et les projecteurs vidéo), même incorporant un appareil récepteur de radiodiffusion ou un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son ou des images."

N° 8532.10. Troisième ligne.

Remplacer "kVar" par "kvar".

SECTION XVII.

CHAPITRE 86.

Note 3 a).

Supprimer "(portatives ou non)".

CHAPITRE 87.

Note 3.

Supprimer cette Note. Les Notes 4 et 5 actuelles sont à renumérotter 3 et 4 respectivement.

N° 87.02.

Nouvelle rédaction :

"87.02 Véhicules automobiles pour le transport de dix personnes ou plus, chauffeur inclus."

N° 87.05.

Texte anglais seulement.

N° 8705.30.

Remplacer "Voiture" par "Voitures".

Heading 85.28.

Delete and substitute :

"85.28 Television receivers (including video monitors and video projectors), whether or not incorporating radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus."

Subheading 8532.10. Second line.

Delete "kVar" and substitute "kvar".

SECTION XVII.

CHAPTER 86.

Note 3 (a).

French text only.

CHAPTER 87.

Note 3.

Delete the Note. Renumber present Notes 4 and 5 as 3 and 4 respectively.

Heading 87.02.

Delete and substitute :

"87.02 Motor vehicles for the transport of ten or more persons, including the driver."

Heading 87.05. Fourth line.

Delete "work-shops" and substitute "workshops".

Subheading 8705.30.

French text only.

CHAPITRE 89.

N° 89.07.

Texte anglais seulement.

SECTION XVIII.CHAPITRE 90.Nouvelle Note 1 b).

Ajouter la nouvelle Note 1 b) suivante :

"b) les ceintures et bandages en matières textiles, dont l'effet recherché sur l'organe à soutenir ou maintenir est uniquement fonction de l'élasticité (ceintures de grossesse, bandages thoraciques, bandages abdominaux, bandages pour les articulations ou les muscles, par exemple) (Section XI);".

Les Notes 1 b) à 1 l) actuelles deviennent 1 c) à 1 m) respectivement.

N° 90.11. Première et deuxième lignes.

Remplacer "microphotographie, la microcinématographie" par "photomicrographie, la cinéphotomicrographie".

N° 9011.20. Première et deuxième lignes.

Remplacer "microphotographie, la microcinématographie" par "photomicrographie, la cinéphotomicrographie".

N° 9013.10.

Texte anglais seulement.

CHAPTER 89.Heading 89.07. First and second lines.

Delete "landing stages" and substitute "landing-stages".

SECTION XVIII.CHAPTER 90.New Note 1 (b).

Insert the following new Note 1 (b) :

"(b) Supporting belts or other support articles of textile material, whose intended effect on the organ to be supported or held derives solely from their elasticity (for example, maternity belts, thoracic support bandages, abdominal support bandages, supports for joints or muscles) (Section XI);".

Renumber present Notes 1 (b) to 1 (l) as 1 (c) to 1 (m) respectively.

Heading 90.11. First and second lines.

Delete "microphotography, microcinematography" and substitute "photomicrography, cinephotomicrography".

Subheading 9011.20. First line.

Delete "microphotography, microcinematography" and substitute "photomicrography, cinephotomicrography".

Subheading 9013.10. Last line.

Delete "section" and substitute "Section".

N° 9025.1.

Après "Thermomètres" ajouter "et pyromètres".

N° 90.29. Avant-dernière ligne.

Remplacer "du n° 90.15" par "des n°s 90.14 ou 90.15".

CHAPITRE 91.N° 91.04. Deuxième ligne.

Remplacer "aérodynes" par "véhicules aériens".

N° 9105.2.

Nouvelle rédaction :

"- Pendules et horloges, murales :".

CHAPITRE 92.Note 1.1. Alinéa d).

Texte anglais seulement.

2. Alinéa e).

Remplacer le point-virgule par un point.

3. Alinéa f).

Supprimer cet alinéa.

N° 9202.10.

Nouvelle rédaction :

"9202.10 - A cordes frottées à l'aide d'un archet".

SECTION XIX.

CHAPITRE 93.

N° 93.01.

Texte anglais seulement.

SECTION XX.

CHAPITRE 94.

Note l e).

Texte anglais seulement.

N° 9405.10.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 95.

Note l h).

Texte anglais seulement.

Subheading 9025.1.

After "Thermometers" insert "and pyrometers".

Heading 90.29. Third line.

Delete "90.15" and substitute "90.14 or 90.15".

CHAPTER 91.

Heading 91.04.

French text only.

Subheading 9105.2.

French text only.

CHAPTER 92.

Note 1.

1. Subparagraph (d).

After the semicolon insert "or".

2. Subparagraph (e).

Delete "; or" and substitute a full stop.

3. Subparagraph (f).

Delete the subparagraph.

Subheading 9202.10.

French text only.

SECTION XIX.

CHAPTER 93.

Heading 93.01.

Delete and substitute :

"93.01 Military weapons, other than revolvers, pistols and the arms of heading No. 93.07."

SECTION XX.

CHAPTER 94.

Note 1 (e). First line. First part.

Delete and substitute :

"(e) Furniture specially designed as parts of refrigerating or freezing equipment of heading No. 84.18;".

Subheading 9405.10. Second line.

Delete "thorough-fares" and substitute "thoroughfares".

CHAPTER 95.

Note 1 (h).

Delete "Walking sticks" and substitute "Walking-sticks".

N° 95.06. Première ligne.

Nouvelle rédaction :

"Articles et matériel pour la culture physique, la gymnastique, l'athlétisme, les autres sports".

N° 9506.91.

Nouvelle rédaction :

"9506.91 -- Articles et matériel pour la culture physique, la gymnastique ou l'athlétisme".

CHAPITRE 96.

N° 9603.21.

Nouvelle rédaction :

"9603.21 -- Brosses à dents, y compris les brosses à dentiers".

N° 96.14. Première ligne.

Remplacer "le" par "les".

SECTION XXI.

CHAPITRE 97.

Note 5.

1. Deuxième ligne.

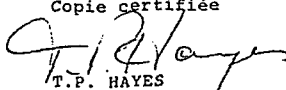
Texte anglais seulement.

2. Nouvelle seconde phrase.

Ajouter la nouvelle seconde phrase suivante :

"Les cadres dont le caractère ou la valeur ne sont pas en rapport avec les articles visés dans la présente Note suivent leur régime propre."

Copie certifiée


T.P. HAYES

Secrétaire général

Heading 95.06. First line.

Delete and substitute :

"Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics, athletics, other sports (including)".Subheading 9506.91.

Delete and substitute :

"9506.91 -- Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics or athletics".CHAPTER 96.Subheading 9603.21.

Delete and substitute :

"9603.21 -- Tooth brushes, including dental-plate brushes".Heading 96.14.

French text only.

SECTION XXI.CHAPTER 97.Note 5.1. Second line.

Delete "are to be treated as forming part of" and substitute "are to be classified with".

2. New second sentence.

Insert the following new second sentence :

"Frames which are not of a kind or of a value normal to the articles referred to in this Note are to be classified separately."

Ingevolge additioneel artikel XXI van de Grondwet juncto artikel 62, eerste lid, onder b, van de Grondwet naar de tekst van 1972 heeft de wijziging van de Bijlage niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

Bovengenoemde wijziging zal ingevolge artikel 16, vierde lid, van het Verdrag op 1 januari 1992 in werking treden.

Wat het *Koninkrijk der Nederlanden* betreft, zal de wijziging gelden voor het gehele Koninkrijk.

Uitgegeven de zeventiende april 1990.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK